

Nuestra Referencia: 98188759

Page 1 of 3

**Recibido de:**

JAS FORWARDING PERU S.A.C.  
AV ARMENDARIZ 480 INT 401  
MIRAFLORES  
27 LIMA  
PERU

**Contacto CS Booking HL:**

Nombre HAPAG-LLOYD PERU S.A.C.  
Teléfono +51 1 3174130  
Fax  
E-mail [amperubookings@hlag.com](mailto:amperubookings@hlag.com)

Nombre FERNANDO ACOSTA  
Teléfono 442-1417  
E-mail [FACOSTA@JASPERU.COM](mailto:FACOSTA@JASPERU.COM)

## Confirmación de Reserva - 5TH UPDATE

Date of Issue: 13-Mar-2017 15:20:48 <sup>ES</sup>

Nuestra Referencia: **98188759**

Fecha de Reserva: 07-Mar-2017

Ref. Local de DPW

Reserva:

No. de Contrato: CC1022472

**No. de BL/SWB:**

Resumen: 1x22GP

DG

Temp.

OOG

SOW

Exportación: FCL / Merchant's Haulage (CY)

Importación: FCL / Carrier's Haulage (Door)

**PORT FORWARDER**

JAS FORWARDING PERU S.A.C.  
EX JET AIR SERVICE PERU SAC  
AV ARMENDARIZ 480 INT 401 LIMA  
LIMA - MIRAFLORES  
18 LIMA, PERU

**Retiro contr. vacío desde depósitos**

**TRAMARSA DEPOT**  
TERMINAL DE CONTENEDORES TRAMARSA  
- D E P O T -  
AV. NESTOR GAMBETTA KM 3.6  
CARRETERA VENTANILLA  
1 CALLAO, PERU

**Dirección Terminal de Exportaciones**

DP WORLD CALLAO S.R.L.  
AV. MANCO CAPAC S/N  
01 CALLAO  
PERU

Desde	Hacia	Por	Fecha est. zarpe	Fecha est. arribo
CALLAO DP WORLD CALLAO (PECLL)	BALTIMORE, MD SEA GIRT TERMINAL (USBAL)	Vessel ELISABETH-S. Voy. No: 0014N IMO No: 9418652 Call Sign: V2EC6 Flag: ANTIGUA AND BARBUDA	16-Mar-2017 22:00	01-Apr-2017 19:00
BALTIMORE, MD (USBAL)	JESSUP, MD (USXHB)	Truck	01-Apr-2017	02-Apr-2017

BOBC0201-057TB



Plazo límite	Localidad	Fecha/Hora (local)	Acción requerida
Shipping instruction closing	CALLAO (PECLL)	14-Mar-2017 14:00	Provide your final BL/SWB instructions
VGM cut-off	CALLAO (PECLL)	15-Mar-2017 09:00	Provide verified container gross weight (VGM)
Earliest container delivery date	CALLAO (PECLL)	16-Mar-2017 08:00	First possible delivery of containers at the export terminal
FCL delivery cut-off	CALLAO (PECLL)	15-Mar-2017 18:00	Last possible delivery of regular containers at the export terminal

Please send your shipping instruction to : [DOC.PE@CSD.HLAG.COM](mailto:DOC.PE@CSD.HLAG.COM)

No.	Tipo	Número de Contenedor	SOW	Fecha/Hora para retiro de Contenedor vacío	Depósito retiro de Contr. vacío	Info adicional
1	22GP		N	08-Mar-2017	TRAMARSA DEPOT	
<b>Tipo de Contenedor</b>		20' X 8' X 8'6" GENERAL PURPOSE CONT.				
<b>Mercancía</b>		Description: CAMOTES DESHIDRATADOS HS Code: 11 06 20 Gross Weight: 12000,0 KGM				

Detalles de Aduanas
<p>According to shipment routing, the following customs requirements are relevant:</p> <p>Direct: USA (AMS/ISF)</p> <p>Hapag-Lloyd AG SCAC code: HLCU</p> <p>This booking confirmation is subject to receiving of all relevant bill of lading / sea waybill data from the shipper in due time respectively according to local documentation closing dates/times.</p>

Observaciones
<p>Shipper declares and certifies that the cargo does not meet the IMDG Code nor the Basel Convention criteria to be deemed dangerous cargo or dangerous waste respectively.</p> <p>-Los contenedores deben embarcarse con el respectivo precinto de Linea entregado al momento del despacho. En caso se presente cualquier incidente con el precinto (especie valorada) luego de su entrega, es importante se reporte de inmediato a la Linea. Por favor dirigirse al correo. AMPERUOPS@hlag.com</p> <p><b>SERVICIOS LOCALES</b>                  SE DEBE CONSIDERAR QUE EXISTEN SERVICIOS LOCALES EN PERU ADICIONALES AL FLETE MARITIMO, CUYA INFORMACION DETALLADA Y TARIFAS VIGENTES SE ENCUENTRAN DISPONIBLES EN LA PAGINA WEB CALLAO ONLINE Y/O EN LA PAGINA WEB DE NUESTRO AGENTE PORTUARIO</p> <p>*** VGM ***                  In line with SOLAS regulations it is a mandatory requirement to supply a VGM ahead of shipment.</p> <p>It is recommended to provide the VGM as soon as it is available but no later than the VGM cut-off date listed on this booking confirmation.</p> <p>Where a VGM is not available at the time of VGM cut-off, short shipment may occur with any subsequent costs remaining for the account of the cargo.</p> <p>In all instances it remains the shippers responsibility to arrange VGM via the appropriate means.</p> <p>A number of terminals will require a VGM ahead of the container(s) arrival making the VGM cut-off date obsolete. Those terminals will be</p>

BOBC0201-057TB



highlighted on page 1 of this confirmation.

-Para mayor informacion referente a los dias libres que otorga la Linea asi como montos y reglas, ingresar al siguiente link:

[http://www.hapag-lloyd.com/en/tariffs/detention\\_demurrage.html](http://www.hapag-lloyd.com/en/tariffs/detention_demurrage.html).

Hapag LLOYD otorga 10 dias libres para carga seca y 7 dias libres para carga refrigerada.

-En conformidad con la clusula 9 del conocimiento de embarque (BL), considerar que en el caso de que los contenedores tengan orden de las autoridades (Aduanas) para ser aperturadas y realizar la inspeccion de los bienes, el transportista no sera responsable por cualquier perdida o dano sufrido como resultado de dicha apertura, desembalaje, inspeccion o el nuevo embalaje.

El Transportista tendra derecho a recuperar los costos de dicha apertura, desembalaje, inspecciones y cualquier otro costo que se pueda generar.

-Embarques LCL/FCL:

Cuando se trabaja bajo la condicion LCL/FCL considerar que es requisito indispensable que el llenado se realice en presencia de nuestro inspector.

La confirmacion del lugar, fecha y hora para las supervisiones LCL es como minimo 24 hrs antes del llenado via E-MAIL a los siguientes contactos:

Empresa Supervisora: MARCONSULT SAC

Contacto: Cristina Marciani

Telefono :981034141

Correo : martima@marconsultperu.com

Tener en consideracion que el plazo maximo para realizar la inspeccion es de acuerdo al plazo de retiro de la unidad vacia del deposito.

## Términos Legales

All dates/times are best reasonable estimates and may change. The booking confirmation is subject to sealing of container with high security seals by shipper. Container stowage on vessel is in Carrier's discretion. Carrier operates under its Bill of Lading/Sea Waybill terms and conditions to be provided upon request or displayed in any of Carrier's/its agent's offices or under [www.hapag-lloyd.com](http://www.hapag-lloyd.com), containing liability limitations deviating from German law. As to VGM, CL 12.2 applies and shipper agrees that submission of VGM by third parties on his behalf shall be deemed authorized if such message shows: Match of container and shipment number, name of responsible party (shipper) and person authorized by shipper. Carrier may ask for further information due to country requirements and relies in the correctness of the transmitted data. Carrier will not verify authorization or VGM. Shipper shall monitor its VGM on [www.hapag-lloyd.com/en/my\\_shipments.html](http://www.hapag-lloyd.com/en/my_shipments.html) and shall notify Carrier promptly if VGM is not correct.

